

П Р О Т О К О Л

за разширение на икономическото и научно-техническо сътрудничество между НР България и Народна демократична република Йемен

По покана на председателя на Министерския съвет на Народна република България д-р. Станко Тодоров, от 16 до 19.1.1978 г. на официално приятелско посещение в България бе другарят Али Насър Мохамед - член на Политбюро на Централния комитет на Обединената политическа организация Национален фронт, член на Президентския съвет и министър-председател на Народна демократична република Йемен.

По време на посещението си другарят Али Насър Мохамед бе приет от първия секретар на Централния комитет на Българската комунистическа партия и председател на Държавния съвет на Народна република България д-р. Тодор Живков.

В атмосфера на искреност, приятелство, откровеност и взаимно разбирателство бяха обсъдени състоянието и възможностите за по-нататъшно развитие на икономическите връзки между Народна република България и Народна демократична република Йемен и бе постигната договореност по следните въпроси:

1. Народна република България отпуска на Народна демократична република Йемен стоков кредит до 4 млн. щатски долара за периода 1978 г. при същите условия на предишния кредит, който беше предоставен съгласно протокола от 29.1.1976 г.

Списъкът на стоките е даден в приложение № 1.

2. НР България увеличава кредита от 15 на 17 млн. валутни лева, предоставен със Съгласението за икономическо сътрудничество, подписано в София на 12.VII.1974 г., за строителство, оборудване и обзавеждане на Хотела в Аден, за да се увеличи българското участие в този обект от 5 млн. на 7 млн. валутни лева от гореупоменатия кредит.

2.1. Компетентните организации на двете страни ще проведат преговори за намаляване стойността на обекта и ще подпишат договор – за изпълнението на този обект на "ключ".

2.2. Йеменската страна заявява своята готовност да участва във финансирането на хотела в частта, която ще надвиши 7 млн. валутни лева. Участието на йеменската страна в стойността на хотела ще бъде в местна и конвертируема валута ще бъде използвана от "Техноекспортстрой" за финансиране на местни разноси и за закупуване на някои съоръжения и инсталации, които не са българско производство.

2.3. Българската страна ще подпомогне Йемен в обучението на хотелски кадри и администрацията. Подробностите ще бъдат дискутирани по време на следващата сесия на Смесената комисия по туризма.

3. Двете страни се договориха по принцип НРБ да окаже съдействие на НДР Йемен при изграждане и финансиране на птицекомбинат с капацитет 1 млн.бройлери годишно с възможност за разширение до 5 млн.годишно.

В срок до два месеца след получаване на всички необходими първоначални данни българската страна ще представи конкретна оферта.

4. Йеменската страна предложи на българската страна да изготви ТИД за напоителния обект АХУАР. Българската страна ще проучи въпроса и ще даде своя отговор в срок от два месеца.

5. Двете страни се договориха т.7, ал.3 от съглашението за икономическо сътрудничество между правителството на Народна република България и правителството на Народна демократична република Йемен, подписано на 12 юли 1974 г. да се измени както следва:

Кредитът, предоставен от Народна република България на Народна демократична република Йемен в областта на земеделието, промишлеността и туризма ще се изплаща с памук, сол, кафе, риба, рибни консерви, рибно брашно и други стоки. В случай, че Йеменската страна не е в състояние да предложи стоките, от които се интересува българската страна, плащането ще бъде извършено в щатски долари или в свободно конвертируема валута, която ще бъде договорена между БВТБ и Националната банка на Йемен."

6. Българската страна изрази своята готовност да съдействува на НДР Йемен при проектирането на туристическия комплекс "Голд Моор", за организиране на тристранна среща с Програмата за развитие при Организацията на Обединените нации, с цел да се осигури за сметка на българската вноска в лева при същата, финансирането на проектирането на комплекса, което ще се извърши от българска организация.

7. Българската външнотърговска банка и Националната банка на Йемен ще се договорят за извършване на необходимите промени в банковите технически споразумения, подписани на 28 май 1975 г. и 29 януари 1976 г.

Настоящият протокол е изготвен и подписан на 19 януари 1978 г. в София в два екземпляра на английски език, като и двата имат еднаква сила.

ПРЕДСЕДАТЕЛ НА
МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ
НА НАРОДНА РЕПУБЛИКА
БЪЛГАРИЯ:

МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ
НА НАРОДНА ДЕМОКРАТИЧНА
РЕПУБЛИКА ЙЕМЕН:

АЧ 15

СТОКОВА ЛИСТА

щатски долара

1. Брашно	1 000 000	доставка IV кв. 1978 г.
2. Стерилизирани зеленчукови консерви и сокове	500 000	
3. Рибни консерви	200 000	
4. Ел. домакински уреди		
5. Текстилни стоки		
6. Готови облекла		
7. Напитки		
8. Санитарен порцелан		
9. Химикали		
10. Медикаменти и козметика		

18/15

ПОВЕРИТЕЛНО

Правителството на Народна република България предоставя безвъзмездно на Народна Демократична Република Йемен военно имущество на стойност 1.350.000 лева, съгласно договоренността между компетентните представители на двете страни.

Настоящото е неразделна част към Протокола за разширяване на икономическото и техническото сътрудничество между Народна република България и Народна Демократична Република Йемен, подписан на 19 януари 1978 г. в София.